

西國誌志編第四編序

眞正學士。不耻爲賤業。耻之者。非眞
正學士。眞正文人。不嫌爲俗務。嫌之
者。非眞正文人。昔者。趙岐賣餅于北
海市中。沈麟士織簾讀書。手口不輟。
天下後世。不啻不賤之。而反更重之。
程明道僉書鎮南判官。筦庫細務。無
不盡心。屢平反重獄。蘇子瞻僉書鳳

翔府判官。意其文人。不以吏事責之。子瞻盡心其職。老吏畏伏。二公之賢。於是滋見焉。今之讀書者。或耻以賤業治生。又不屑爲俗務。及不得已而賣履販繒。或折腰五斗。則一切束書不觀。曰我無暇矣。嗚乎。人病無志耳。果有志矣。不病乎無暇也。試思子瞻在鳳翔何等繁劇。而是時所作。如鳳

翔八觀詩。鍛鍊敲推。亦何其綽綽有餘暇也。且學問之功。貴乎循序漸進。經久不輟。故一日不必要多時也。嘗有一官。謂某先生曰。予職務鞅掌。患讀書少暇。對曰。君讀書如走馬看燈。雖每日二六時中。一意從事。積至於十年。不能成業也。其人怫然。先生曰。君每日只要讀書二三枚。深思牢記。

十年之後。必博識超衆矣。旨哉言乎。
如茲編所載德留斯格的。一爲理學
名家。而以造鞋爲職業。一爲詩文鉅
匠。而畢生不廢吏務。大有足砥礪後
人之志行者焉。予深望讀者之反覆
致思也。庚午仲夏二十六日。中村正
直題於無所爭齋。

西國立志編

原名自助論

第四編

勤勉シテ必チ用ルヲ及ビ、恒久ニ耐テ業ヲ作

ヲ論ズ

亞微南ノ詩ニ曰、光陰ハ造化ノ元金ナリ、故ニ能光陰

用モノハ必ズ富ヲ致スナリ、天上ノ星モ、地上ノ沙モ、勉

強シテ已ザレバ、盡ク聚メ得ラル、トナリ、

(一)大功業ハ、平常ナル工夫ニ由テ得ラルベシ

絶大ノ事業ヲ成スニハ、奇術妙法アルニアラズ、マダ大才

智ヲ要セズ、平常ナル工夫ニ由テ得ラルベク、又平凡ナル資

質ノ人ニテ爲シ得ラル、トナリ、何ニトナレバ、善ク心ヲ用

レバ、目前通常ノ事、ミナ善經驗トナリ、コレヨリシテ、大ニ開

悟發明ノ益ヲ得ルヲアルモ、シテ敗績ヲ取タルヲ

眞成勉強ノ人ノ爲ニハ、勇猛精進ノ力ヲ發出シ、自ラ其身ヲ

脩ムル所以ノ具トナルヲナリ、人ノ平安ニ日ヲ度ルハ、歩

々實地ヲ踏テ、善ク適當シテ、事ヲ行ニ由テ得ルハ、ナリ

人ノ極テ能ク久キニ耐ヘ、及極テ能ク眞正ノ志氣アルモノ

ハ、極大ノ功績ヲ奏スルヲナリ、

(二) 福運ハ勤勉ノ人ニ随フ、并ニ英才ノ説

福運ハ、盲人ノ如クニシテ、人ヲ辨セズト云テ、コレヲ答ムルモ

ソアレト、決シテ然ラズ、福運ハ、實ニ眼目ヲ具ヘタリ、抑モ世

人ノ生涯ヲ觀ルトキハ、福運ハ、常ニ勤勉ナル人ノ側ニ傍リ、

恰モ順風穩波ノ航海ニ巧ナルモノニ随フガ如シ、人ノ學問

チ爲ニ、ストヒ高尙ナル學科ト雖ヒ、凡庸ハタラシキムレツキト才質ハタラシキムレツキヲ以テ、心チヲ用ヒ、功コヲ積ツミ、久シキニ耐タレバ、必ズ成就スノ地位ニ到イルベシ、トヒ、卓越ノ才アル人ト雖ヒ、心チヲ用ヒズ、功コヲ積ズ、久シキニ耐タレバ、一事コトヲモ成就スルヲ能ハズ、故ニ、卓越ノ才ハ、學問ガクノ爲ニ、必要ニハアラサルヲナリ、絶大ノ豪傑ト稱セラレハ、モノト雖ヒ、大率ハ卓越ノ才性アル人ニ非ズ、タゞ資質平等ナル人ノ久シキニ耐タヘテ、大業ヲ成就セルモノナリ、或人曰、英才ト云テ、別ニ一種ノ才アルニ非ズ、常人ハ憤發切至セルモノハ、英才ト云ナリ、或有名ノ學士ノ說ニハ、英才ト云ルモノハ、他ナシ、勉勵ノ力ハ別名ナリト曰リ、潤ウツシ福フク士シ他タノ說ニ、英才ハ、心火ノ光ヲ發スル力ナリト云リ、蒲ヒエフチン豐フツハ英才ハ即忍耐ナリト

牛董 寛永十九年 享保二年 歿

* Sir Isaac Newton † Kepler

云シナリ、

(三) 牛董客不列爾、自ラソノ學問ヲ爲シ工夫ヲ語ル

牛董ハ樹葉ノ墜ルヲ見テ、地ニ吸引ノ力アルヲ悟リ、コレ

ニ由テ日月星運行ノ理ヲ悟レル曠代ノ學者ナルガ、或人嘗

テ何等ノ工夫ニ由テ、カクソ如キ大發明ヲ得玉ヒシヤト問

ケレバ、牛董答ヘテ常々ニコノ事ヲ思ヒシニ由テ得タリシ

ナリト云ケリ、他日又自ラソノ考察ヲ爲ル工夫ヲ語テ、予ハ

常ニコノ事ヲ吾ノ眼前ニ存留シ暫モ失フコトナクシテ、ソノ

事ノ朦朧トシテ微シク明ナルヲ得ルヨリ、次第ニ少ヅハ

開ケ、遂ニ圓満明白ナル光ヲ見ルニ至ルマデナ、久ニ耐テ、

レヲ待タリトイヘリ、コレニテ牛董ノ大名ヲ得タルコトハ、

特ニ勤勉忍耐ニ由リテ知ルベキナリ、牛薺ハコノ一課ヲ爲シテ、意倦トキハ又他ノ一課ヲ爲シ、カクノ如ク、更換シテ精神ヲ新ニシ、氣力ヲ養ヘリト、言傳タリ、○牛薺嘗テ學士便的禮ニ語テ、我モシ吾國ノ爲ニ何事ヲ爲トモ、吾當然ハ分ル、トコロハモハハ、特ニ勉強忍耐セテ、ハ事ヲ思察スルミ、ト云リ、○ヨレニ似テ理學者客不列爾亦學問進益ノ事ヲ自ラ語テ、予コノ事ヲ勤テ思察シ、得ルトコロアルガ如ク、雖モ更ニ又思察セリ、後ニ至テハ、遂ニ吾心ノ全力ヲコ注ギ深思熟察シ、タリト云ヒトナリ、

(四) 人ノ天性甚ダ相遠カラズ

非常ノ功績ハ、特ニ勉強忍耐ニ由テ得ラル、トナルガ故

豪傑ノ士、多ク人ノ天性ハ、大ナル差別ナシト云リ、勃爾ブル對タイ國フ法フ人ノ文ノ説ニ、大才アル人ト、通常ノ人ト、ソノ相去、一幾何モナシト云リ、白加里ベックリア以イ太利タリノ説ニハ、凡人誰ニ限ズ、詩人トナリ、辯士ト爲、ヲチ得ベシト云リ、禮諾爾レイノル英國有名ノ説ニ、人ミナ畫ヲ學デ成就スルヲチ得ベシ、亦雕像家ト爲、ヲチ得ベシト云リ、洛克ロック英國心靈ハート大家、黑爾ヘル白丟士ベイス、地垵ヂイ洛ロ二人皆法國人ノ天ヨリ受タル聰明ハ、性、悉皆同等ニシテ、優劣ナキヲナリ、故ニ、甲ノ人ノ能スルトコロノモノハ、ソノ法則シカヌ程課キリシタニ從ヘバ、乙ノ人モ、亦コレヲ能シ、甲ノ地位ニ達スベキナリト云テ、コレヲ信ゼリ、

(五) 蜂窠ノ喩、并ニ光陰ヲ黃金ニ化スルノ論

製煉家達爾東ハ、人ノ己ヲ稱シテ英才衆ニ超タリト云ルヲ

聞ゴトニ、コレヲ承認セズシテ曰、予ハタゞ勤勉ト積累トニ

由テ、吾ノ業ヲ成就シタリ、潤翰他ハ、自ラ己ヲ評シテ曰、吾

ハ心ハ蜂窠ニ似タリ、甚ダ嘈騒混亂スルハ、如シト雖モ、然

實ハ整然トシテ秩序アリテ、ソレガ中ニ造化ノ生ズル精好

ハ食物ヲ貯タリ、コレ皆勉強シテ已サルニモ、聚メ得タル

ナリ、

凡ソ理學者、創造者、工藝ノ家ヲ論ゼズ、ノ尤モ卓越ナル人

ハ、皆ソノ功績ヲ勤勉學習ノ事ニ歸セリ、蓋シ勤勉ノ人ハ、萬

物ヲ化シテ黃金ト爲ノ手段アリト云ベシ、光陰ト雖モ、亦ゴ

レヲ黃金ニ化セリ、勉強シテ光陰ニ造レハ、光陰化シテ黃金

ニ化セリ、勉強シテ光陰ニ造レハ、光陰化シテ黃金

ナシトノ詩 是故ニ、大名ヲ以テ一世ヲ傾動スルモノヲ觀ル
ニ、大抵ハ中第ノ性質ヲ以テ、勤勉學問シ、恒久ニ耐テ倦ザル
ノ人ニシテ、天資聰穎ナルモノハ、甚ダ少キナリ、嘗テ寡婦
アリ、常ニソノ子ノ英靈俊邁ニシテ、浮腫輕烈ナルヲ見テ、嗚
呼、彼忍耐ノ天性アラズ云テ歎シケルトナリ、ソレ忍耐ノ
心ナシシテ輕躁ノ性アルモノハ、何事ヲ爲テモ、人ニ及ブコ
能ハズ、タトヒ愚鈍ノ人ト馳驅スルトモ、マダ必ズコレニ後
ル、コナリ、故ニ以太利人ノ諺ニ「徐々トシテ行歩スルモノ
ハ、久シケレバ疲レズシテ遠キニ行コトヲ得ベシ」ト云リ、
〔六〕熟復ノ益、并ニ比爾諸記ヲ習フ事、
譬工夫ヲ傲シテ、慣習シテ性ヲ成スコハ、凡ソ學業ヲ爲スコ

大ナル切要ノ事ナリ、コレヲ得タル後ハ、ソノ爲トコロノ
業、大ニ易^キナリ覺^ユベシ、蓋シ何事ニ限ラズ、反復シテ又反復
スヘシ、書ヲ誦セシト欲スルガ如キハ、幾遍トナシ熟復スベ
シ、シカルトキハ、如ハ甚難シト雖ヒ、然一モ勞苦ヲ爲ルニ隨
ヒ、自然ニ慣習^ニナリテ、次第ニ容易ニナルナリ、是故ニ反
復熟習セサレバ、至テ易キ技藝ト雖ヒ、成就スベカラズ、反復
熟習ナルトキハ、至テ難キ學業ト雖ヒ、成就セラルベキナリ、
羅伯^{ロバート}・比爾^{ビル}ハ、ソノ材質、中人ニ過ズト雖ヒ、英國議院ノ辨論家
ノ魁首^{カエプ}トナレリ、コレ幼童ノ時ヨリ教ヲ受ケ、反復習熟セシ
ニ由リ、比爾^{ビル}童子タリシ時、ソノ父ソレヲシテ口ニ順テ說話
スルナリ、習ハシメ、又安息日ノ說法ヲ記憶セラル、程ソ、

暗誦セシメタリ、始ハソノ進步モ見エザリシガ、久シク已サ
 リケレバ、ソノ心ヲ用フルヲ慣習トナリテ、記憶次第ニ強ナリ、
 後ニハ容易ニ說法ヲ盡ク、暗誦シケルトナリ、コレヲ以テ、比
 爾ノ強記ニシテ辨才アルヲハ、ソノ天稟ニハ非ズシテ、幼時
 ヨリ善工夫ヲ用ヒ、慣習シテ性ヲ成タルヲ見ルベシ、

(七) 小伎ト雖モ、亦忍耐ノ工夫ヲ要ス

小伎ト雖モ、亦忍耐ノ工夫ヲ要ス、ソレ絃弓ヲ彈ズルガ如キ

ハ、易ルベキニ似タレドモ、多少ノ勉力ヲ要スルヲナリ、一少

年、カツテ日亞爾日尼ニ、幾年ノ間、絃弓ヲ學バレシヤト問ヒ

シニ、毎日十二時ツハ、學フ二十年ナリト答ヘケリ、戲臺コテ

女子ノ跳舞ヲ爲スモノト雖モ、數年學習ノ後ナラデハ、場ニ

登ル、才能ハズ、答爾搖尼トイヘル跳舞ヲ善セル女子ハ、戲臺

ニ出ル演習トシテ、二時ノ間、ソノ父ヨリ嚴課ヲ受クル後ハ、

常ニ疲極テ氣絶シ、衣ヲ解レ、海綿ヲ以テ身體ヲ拭ハレテ、再

ビ蘇醒セシト云リ、ソノ登場ノ時、輕快翻轉ハ妙ヲ得ルハ、コ

レニ由ルナリ、

(八) 事業ヲ成スノ秘訣、并ニ桑葉ノ喻

高上ナル學術ニ至テハ、ソノ進歩殊ニ遅シ、絶大ノ事業ハ、一

次ニ成シ得ル、才能ハズ、故ニ人ハ一生ハ、路ヲ行ガ如シ、一步

ヅハ進ムヲ以テ足リトスベシ、デメイスターハ、等待スルヲチ

知ルハ、事業ヲ成就スル第一ノ秘訣ナリトイヘリ、穀ヲ穫ラ

ント欲スレバ、必先種ヲ播キ、寧耐シテ久待ベシ、最モ美ナル

* Time and patience change
the mulberry leaf to satin

葉實ハ、ソノ熟スルヲ必ズ最モ遅シ、東方ノ國ノ諺ニ、時日ト
忍耐ム、桑葉ヲミテ紬緞ニ變ゼ、シムト云リ、

(九) 快樂ノ心、一日モ無ルベカラズ

人固シ望ミ掛ケ、事ヲ務メテ、ソノ成就スルヲ忍耐シテ待

ベシ、然レ常ニ快樂ノ心ヲ失ベカラズ、蓋シ快樂ノ心ハ、事ヲ

做ニ、絶好ノ本資ナリ、一ノビシヨ、プノ主教ノ論ニ、快樂ノ心ハ、

上帝道ニ於テ十分ハ九ヲ占タリトイヘルガ實ニソノ言ノ

如シ、人生ノ職業ニ於テ、快樂ト勤勉トノ二者、十中ノ九分ヲ

占タリ、快樂ノ心ヲ以テ、勤勉ノ功ヲ積バ、ソノ事必ズ成就シ

テ、福運必ズ至ベシ、抑モ人生ノ高上ナル快樂ハ、其心公正明

白ニシテ、敏快ニ功程ヲ做ノ中ニアリ、セカシテ、ソノ他、自ラ

力ヲ奮ヒ、自ラ信任スル等ノ好性質ハ、コノ快樂ヲ從テ生ズルコトナリ、西德、尼。斯密士、約克ノフチスト、トイフ。法官領

ノ住職ヲ命ゼラレシ時、ソノ心ニコレチ甘セザレトモ、欣然

トシテ往キ、力ヲ竭シテ、ソノ職ヲ行ント志タリ、斯密士曰、余

自ラ、コノ地位ヲ好フチ務メ、自ラ吾心ヲ慰和セシコトヲ欲ス、

モシ、廢棄拋卻セラルハ、チ以テ怨望セバ、コレ剛腸男子ノ事

ニアラズト云リ、學士呼克新、コ職事ヲ求ント欲シテ、李圖チ

去シトキ、盲ケルハ、余何ノ地ニ住スルトモ、上帝ノ福コ頼テ

吾ノ爲ベキコトヲ求メ出シ、力ヲ竭テコレヲ爲ベシ、モシ爲ベ

キコトヲ看出ザルトキハ、我爲ベキコトヲ作り出スベシ、○一世

ヲ裨益セント欲シテ、功勞ヲ爲ス人ハ、就中久ニ耐テ業程ナ

勉メザルヲ得ズ、何ニトナレバ、功勞ノ報、成就ノ樂ハ、目前ニ
 見エザレバナリ、蓋シ播トコロノ種子ハ、嚴冬霜雪ノ下ニ埋
 藏セラル、コトヲ知ト雖ヒ、然レモ陽春ノ未ダ至サル前ニ、農
 夫ハ、播種ノ功ヲ竟ルコトナリ、抑ヒ、一世ノ爲ニ、利益ヲ謀リ、功
 勞ヲ甘ズル人、ソノ生時ニ、ソノ志ノ成就フルヲ見ルヲ得ル
 モノモアリ、見ルコトヲ得サルモノモアリ、ローランド・デ・ヒル、ヤン・キ・ア・ヒ
 チ以テ、書信ヲ國中ニ通ズルヲ得ベキ、規制ヲ創シ、人ナリシ
 ガ、生前ニソノ志ノ行ル、ヲ見タリ、然レモ、ヤン・キ・ア・ヒ、ヤン・キ・ア・ヒ
 ハ、久シク額拉士哥ノ學校ニ在テ、ウエルフチフチーシヨン
 ス（邦國財用論）ヲ著セシガ、七十年ノ後ニ及ンデ、ソノ書始テ
 葉質ヲ結び、世道民生ノ利益トナルコトヲ顯ハセリ、

〔十〕望ハ品行ノ本并ニ加禮

人モシ望ヲ失ヒタランニハ、天下ノ物コレニ價ベキモノナシ、
蓋シ望ヲ失フトキハ、ソノ品行、全ク壞ル、コナリ、傳法教士
加禮ハ、望ノ最モ深キ人ニシテ、最モ樂只ナル人ナリ、マタ最
モ剛毅ニシテ、屈セサル人ナリ、印度ニアリテ、舊チ著ス時、ソ
ノ寫字房ニ在テ給事スル者、三人アリシガ、一日ノ中ニ、三人
トモ疲勞ニ堪サルオドナルニ、加禮ハ、少モ倦色ナシ、特ニ課
業ヲ易テ、精神ヲ休養セルノミ、加禮ハ、鞋工ノ子ナリ、コノ時、
木工ノ子ニアトト云ルモノ、又絨工ノ子ヤーシアムト云ルモ
ノ、加禮ヲ扶給シ、コレト志ヲ合セケルガ、コノ三人ノ勉勞ニ
賴テ、セラムポールニ、一ノ大ナル學院、及ヒ十六所ノ説法場ヲ建

タリ、加^カ禮^{レイ}十六種ノ方言ヲ以テ、經典ヲ譯出セリ、嘗テ印度ニ
駐^{シュ}節^{セツ}スル總督ノ許^{モリ}ニ會集セル^{グニコトハ}キ、一官アリ、他人ニ問^フテ、加^カ
禮^{レイ}ハ、昔^{コト}シ鞋^セ工^{コウ}ニテアリシヤ否ヤト云フ、ソノ聲頗ル高^カリケ
レバ、加^カ禮^{レイ}直^{ダイ}ニ答^{コタ}テ、サコアラズ、特ニ補^ホ鞋^セ工^{コウ}ノミト、答^{コタ}シトナ
リ、○加^カ禮^{レイ}童子ノ時ヨリ、難ニ遇^ユテ屈沮セザル氣象ヲ顯^ハセリ、
一日木ニ登^{ノボ}タルニ、足ヲ失シテ、地ニ落^フチ、ソノ膝ヲ毀^ヤリ、數十
日ノ間、床ニ臥セリ、然ニソノ創^{キズ}痊^イエ、始テ歩^フ行スル時、嚮^{ムカ}ニ落^フ
タル木ニ登^{ノボ}セトナリ、後來傳法教士トナリテ、ソノ剛毅ニシ
テ恐懼スル^{スデ}コナキ行狀ハ、コノ時已ニソノ兆^{シズメ}ヲ著^ハセリ、

(十一) 學子^{ガクシ}雍^{ヨシ}ノ格言、并ニソノ故事、

理學家雍^{ヨシ}ノ格言ニ、凡^{ソノ}人、他人ノ既ニ做得タルコトハ、必ズ做^ス

得、ベ、シ、ト云リ、故ニ雍^{ヨシ}ハ必^キズ爲^ナト志^シタル^ルヲハ、縱^{タト}ヒ難^ナキ事^コニ
逢^ウト雖^モヒ、コレガ爲^ナニ退^タ縮^{ソク}セサリシナリ、雍^{ヨシ}始^{ハジ}テ馬^{ウマ}ニ乘^{ノリ}シ時^{トキ}、
同伴^{トウバン}セシセノハ、罷^ハ克^ク禮^{レイ}ノ孫^{ソノ}ニシテ、善^{ゼン}騎^キノ名^ナヲ得^エタルモノ
ナリ、雍^{ヨシ}モ先^マテ馬^{ウマ}ヲ馳^{ハシ}セ往^イケルガ路^{ミチ}ニ當^アテ、高^{タカ}柵^{サク}ノア^リケル
ヲ跳^ハリ越^エタリ、雍^{ヨシ}モコレニ倣^ナヒ、柵^{サク}ヲ越^エシテ、馬^{ウマ}ヨリ落^ツ、
一語^{イチゴ}ヲモ言^イハズシテ、又馬^{ウマ}ニ登^{ノリ}リ、再^{マタ}ビ跳^ハリ越^エシテ、又落^ツ、
ントセシガ、馬^{ウマ}ノ項^{コウ}ヲ緊^キシ持^テテ地^チニ至^ツズ、第^{ダイ}三^{サン}次^ジコレヲ試^シム
ルニ及^ビズ、高^{タカ}柵^{サク}ヲ難^ナナク、飛^{トビ}ビ越^エタリ、

(十二) 昇^{ノボ}度^{タク}棒^{サン}ノ事

韃^タ靼^タ王^{ワウ}帖^チ木^モ兒^エ蜘蛛^{クモ}ノ屢^ル墜^{タイ}テ屈^クセザルヲ觀^ミテ、人^{ヒト}ノ忍^ニ耐^{タイ}チ以^テ
テ災^{サイ}禍^カニ勝^マヘキヲ悟^シリ、コレ世人^{セカイジン}ノ知^チトコロナリ、亞^ア米^ミ利^リ

加^カ有名ノ禽學者^{アウ}鳥^ド度^{ザン}棒ノ故事、亦大ニ人ニ益アリ、鳥^{アウ}度^ド棒^{ザン}曰

ク、予昔シ思慮ヲ殫^{ソクシ}テ摸^{マン}寫^{シヤス}セル畫ヲ失^ヒシコアリ、今コレヲ語

リテ、熱^ネ好^コハ心^{シン}及^キビ堅^{ケン}忍^{ニン}ハ心^{シン}能^ノク沮^コ喪^{サウ}セル志^シ氣^キヲ挽^{ヒキナ}回^{ヘス}スル

ヲ、微^ススベシ、余嘗テ事^{ヨリム}幹^キアリテ、ヒラデルヒアニ往^ユベキコアリ

クレバ、家ヲ出ル前ニ、畫圖ヲ集^ミテ、木箱ニ入レ、慰^ヰ勉^{メン}ニコレナ

一親戚ニ托シ、損害ノ及バヌヤウニト命^{メイ}シ置^キシガ、數^ス月ノ後、

家ニ歸リテ、ソノ木箱ヲ開キ看^ミレバ、コハイカニ、鼠^{ネズミ}ソノ中ニ

居^イテ占^ウテ、子ヲ産^ウシ、千數ニ滿^ミヌベキ禽鳥ノ畫、悉^{シテ}ク碎^{カレ}テ碎片

トナレリ、コレヲ見テ、心火上升シ、數日ノ間、恍惚トシテ失^シ忘^{ワスレ}

セルモノ、如シ、既ニシテ我^ガニ回^{カヘ}リケレバ、欣然トシテ舊^{モト}ノ

如ク、小銃ヲ手ニシ、記^キ憶^キ鉛^エ筆^{ビツ}ヲ攜^タヘテ、林樹ノ間ニ往^ユキ、禽鳥

ヲ捕ヘ、ソノ形狀ヲ描寫セシガ、前時ヨリハ好^{ヨキ}ク覺エ、三年
ニ至^ヲズシテマタ木箱ニ滿ルニ至レリ、

(十三) 加來爾^{カーライル}ノ事

牛^{ニッ}龍^{トン}ノ小犬ダイアモン、寫字^{ウツクエ}ノ上ニアル蠟燭ヲ覆^{フク}シ、ソ

ノ多年勉強シテ測算セシトコロノ稿紙ヲシテ、一朝灰燼ニ

化セシメタリ、コレニ由^リテ、大ニソノ體氣ヲ傷^ヤリ、解悟ノ力衰

減セリト言^ヒ傳^ヘタリ、加來爾^{カーライル}マタコレニ似タル意外ノ事ニ遇

リ、ソノ著^ハセル「フレンサレヴリユー・ジョン」ノ第一冊ノ寫本ヲ友人

ニ借^シタリシガ、返^ヘスニ及ンデ、客室^{ゲスト・ルーム}ノ地板^{フロア}ニ置^キシヲ、ソノマ

忘^レタリ、數十日過ルニ及ンデ、印書工ヨリ促^{ウツカ}サレ、始テコレト

搜尋^{シツ}セシニ、厨婢^{フヤマ}誤^アテ一束ノ廢紙ト思ヒ、火ヲ燃^{モヤ}スタメニ用

盡シト云リ、加來爾痛惜スレヒ、爲ベキヤウナク、因テ再ビ筆ヲ把リ、記臆中ヨリ搜リ出シ、草稿ヲ屬シタリ、始メコノ書ヲ編著セシトキハ、適意ノ事ナリシガ、コノ再次ノ屬草ハ、ソノ勞苦慘痛、オホカタナラズ、然トモ、遂ニ堅定ノ志ニ由テコレヲ成就シタリ、カクノ如ノ故事、誠ニ後人ノ法則トナスベシ、

〔十四〕

士提反孫、瓦德、久ニ耐テ倦サル事

有名ノ創造者、盡ク耐久ノ徳ヲ著セリ、士提反孫常ニ少年ヲ勸勵シテ、吾ノ爲ニ如ニ爲ベシ、恒心久耐ノミト云ケリ、士提反孫ノ行動機器ハ、十五年ノ功力ヲ以テ成就シ、瓦德ノ蒸氣縮密機器ハ、三十年ノ工夫ニ由テ、成就セシトリ、

〔十五〕

羅林孫、禮亞德ノ事

古蹟ヲ探討シ、古文ヲ習讀スル人ニ、恒心耐久ノ徳ヲ顯セル
モノアリ、尼々微ノ古蹟ヲ查出シ、及ビ久ク世ニ失シ尖字ト
稱スル古文ヲ檢出セル話説ヲコヽニ述ベシ、○東印度公司
ニ属スル一ノ武童、波斯ノ格曼沙ニ寓ケルガ、近處ヲ搜索
シ、若干ノ尖字ノ石碑ヲ看出シテ、コレヲ寫取シガ、皆古代ノ
物ニテ、史冊上ニ踪迹ノ絶タルモノナリ、ソノ中ニベヒスト
ント云ル、削ガ如巨巖ノ足ニ勒セル三種ノ文字即波斯サイ
ンアンアシリアンノ文字アリケリ、コノ武童ソノ知トコロ
ノ文字ヲ以テ、知サルトコロノモノニ比較シ、頗ル尖字ヲ讀
得タリ、コムパニイノ主司ナリシ羅林孫、コノ文字ノ膽寫セ
ルモノヲ、英國ニ送り、コレヲ杳究セシメシガ、コノ時、學師ノ

中ニ、一人モ尖字ヲ讀ムノナシ、獨リ東印度會所ノ一書吏、ソ
 ノ名ヲノルリスト云ルモノ、久クコレヲ學ビタレバ、コノ^{ラシ}勝
 本ヲ讀シメタリ、ノルリスハ、ヘヒス^ンノ巖碑ヲ見タルコ
 ナケレバ、コノ武童ノ勝本ハ、謬誤アリテ、切當ナラズト曰リ、
 羅林^{ロリン}孫^{ソン}因テ巖足ニ往キ相^シ比較^{クハフ}シタレバ、誠ニ^カノルリスノ言
 ノ如ナリキ、羅林^{ロリン}孫^{ソン}コレヨリ、精細ニ學習ンテ、大ニ尖字ニ通
 曉セリ、夫尖字ヲ讀ム^ムセノアリト雖^レ、多ク古碑ヲ查出^{イダス}フルモ
 ノナケレバ、學習ノ材ニ乏カルベシ、然トキハ、勞苦ヲ甘シ、古
 蹟ヲ搜尋スル禮亞德^{レイアド}ハ如^キモハ、ソノ世ニ功アル、細々ナラヌ
 コナリ、禮亞德^{レイアド}ハ、元倫敦^{トロンドン}狀師館ノ書辦ナリ、抑ヒ久ク世ニ亡^ビ
 タル文字ヲ查出シ、及ビ罷^ム皮倫^{ヒロン}ノ舊踪ヲ搜出フル人、一ハ武

學生徒、一ハ印度會所ノ書辦、一ハ狀師館ノ書辦ナリシヲ、尤

モ人ノ驚トコロナリ、禮亞德^{レイアト}二十二歳ノ時、東方ニ行旅シ、歐

法拉得^{フアラド}ノ外、前人ノ未ダ至ラザル地ヲ探ント志シ、艱難ヲ冒

シ、危險ヲ凌ギ、土人^{土人}闘戰セル間ヲ過ケルガ、ソハ人トナリ、和

悅恭敬^{悦恭敬}ニシテ、且勇敢忍耐ナリケレバ、禍患ニ罹ラズシテ、遂

ニソハ志ヲ成就シ、三千年以上ノ古蹟、始テ世ニ顯ニケリ、蓋

シ一人ノ身ニシテ、久シク湮滅セル遺物ヲ覓メ出シ、前史ノ

缺漏ヲ補ヒ、後人ノ考証ヲ助タルヲハ、實ニ比類ナキ事ト云

ベシ、ソノ著ハセル「モニメンツ」ニ「ニヤ微」ハ、最モ人意ヲ喜

バシムル實錄ニシテ、人タルモノ、獨力ヲ以テ、大事ヲ成就ス

ベキヲ証スベキ書ナリ、

(十六)

蒲豐ビュフアン晏起ノ習ヲ矯ル事

法國物産學ノ大家蒲豐ビュフアンハ、平生ノ言ニ、英才ハ忍耐ナリトイ
ヘリシ程アリテ、極メテ勉強忍耐ナリシ人ナリ、後來大名ヲ
顯スト雖モ、元來中等ノ資質ニシテ、ソノ心才敏速ニハアラ
ザリシナリ、大産ノ家ニ生シカドモ、歡樂ハ事ヲ謝絶シテ、専
ラ學問ヲ好ミ、德性ヲ養ケリ、嘗テ光陰ノ輕ズベカラザルコ
ト思ヒ、ソノ晏起ノ習ヲ矯ント欲シ、力ヲ用ケルガ、遂ニソノ
定シ時刻ニ起ルコト能ハズ、因テソノ僕約瑟ブジュニ命ジ、六時前ニ
己オレヲ起シ得タランニハ、ソノ度ゴトニ、一銀錢ヲ與テ賞トナ
スベシト約セリ、ソレヨリ約瑟ブジュ毎曉務テ喚起スト雖モ、蒲豐ビュフアン
或ハ病アリトイヒ、或ハ怒ヲ發ス、ソノ自ラ醒ルニ及デ、何故

己ヲシテ久ク床ニ眠シメタルヤト呵ケリ、一日約瑟賞銀
ヲ得ント欲シ、幾回トナク起シガ、浦豐常ニモ超テ頑固ナリ
ケレバ、遂ニ冷水ヲ盤ニ盛り、コレヲ浦豐寢衣ノ下ニ押入レ、
ソレヲシテ驚キ醒シメタリ、約瑟ソノ後、屢々ガシノ如ニシ
テ起シケレバ、久キ後ニ、浦豐晏起ノ習止ニケリ、コノ故ニ、浦
豐常ニ我著セル物産ノ書、ソノ三四冊ハ、約瑟ハ力ニ頼テ成
リト云ケリ、
浦豐四十年ノ間、晝課●九時ヨリ二時ニ至ルマデテ限トシ、
夜課ハ五時ヨリ九時ニ至ルマデテ以テ限ト爲ス、ソノ精必
勉力、常ニ習慣ト成リ、ソノ傳ヲ作ルモノ曰ク、課業ハ浦豐ハ
必用ノ具ナリ、學習ハソノ畢生樂事ハ事ナリ、ソノ功ヲ成就

シケル後ニ至^レドモ、常ニ「我ハナホ數年コノ學ニ身ヲ委^テメ、
 ヲ望ム」ト云^ハリ、自^{ミツカ}ラソノ著ストコロノ「エーボクスドラナチユー^ル」ハ、
 凡^ソ五^十年、思^チ疑^モモ^ノニシ^テ、十^一度草稿ヲ易^カタリ、ソ
 ノ文辭ヲ琢磨シ、完美^{ナル}ヲ求^ムル^ヲ、カクノ如クナリシナリ、
 蒲^{ビュフナ}豐^ハ、事務ニ老^ヒタル人ニシテ、何事ヲ傲^{ナス}ニモ、甚ダ秩然トシ

テ次第アリ、ソノ恒ノ言ニ「才^ノ氣^{アル}人ニテモ、次^ノ第^ナケレバ、
 ソノ才^力、四^分ノ三^ヲ失^フ」ト云^リ、マダムチツカー評シテ曰ク、

蒲^{ビュフナ}豐^ハニ英才ハ、人ノ一事ニ心ヲ專^バラニシテ、力ヲ致スノ功

驗ナリト云^リ、嘗テ自^ノラ作文ノ苦樂ヲ述^テ曰^ク、予始メ文ヲ作^レ

ルトキ、大ニ疲倦セシガ、已^ムヲ得ズシテ、再ビ子細ニ檢點セ

リ、大段文字ヲ能スルニ至^リテ、猶モ困^{ヘイ}憊^{ツカム}ニ堪^ヘザリシナリ、然^ル

ニ最後ニ及デ、文字ヲ改正スルヲヲ樂ミ、勞勉スルヲ久ニ至
トモ、曾テ疲困スルヲ覺ヘズト云リ、○就中最モ著キハ、
ソノ大著述ニ從事スル間、甚ダ痛苦ナル病ニ罹ルガハ、コレ
ガ爲ニ、ソノ課程ヲ廢セザリシトナリ、

〔十七〕斯格的の文人ニシテ俗務ヲ蔑セザリシ事

詩文ヲ以テ一世ニ顯ル、モノ、亦皆恒心ヲ以テ久ニ耐タル
人ナリ、就中斯格的の履歴ノ如キ、ソノ最モ表然著明ナルモ
ノニシテ、後人ノ教訓ト爲ニ足リ、斯格的の蘇葛蘭ノ有名ノ
著作家ニシテ、ソノ勤勉ノ性質ハ、狀師館ノ書辦トナリ、多年
勞碌ナル賤事ヲ爲ル時ヨリ慣習トナレリ、晩間ノミ自己ノ
暇ナリシカバ、書ヲ讀ミ、學ヲ力タリ、書辦トナリシ時、一枚三

邊士ノ銅錢ノ工料ナリシガ、時トシテハ、一晝夜ニ、百二十枚ヲ

寫シ、三十時令ヲ得テ零冊ヲ買タリセトナリ、

斯格的中、歲以後、常ニ我ハ職事ヲ勉ムル人ナリト言テ、頗ル自

負シタリ、故ニソノ説ニ以爲ク、文藝ノ人、或ハ尋常ノ職業ヲ

做フヲ嫌フモノアリ、然レコレヲ嫌フハ無益ノ事ナリ、且コレ

ノミナラズ、毎日若干ノ時限ヲ實事實務ニ費スフハ、人ナシ

テ、却テ進益アラシムルナリ、斯格の後ニ豈丁不公堂ノ書吏

タリシガ、ソノ著作ノ業ヲ、朝飯前ニ完了シテ、日間ハ公堂ニ

伺候シ、文書印契ノ事ヲ辦理シ、ケリ、洛加的評シテ曰ク、斯格

的藝苑ニ忙シク馳騁スル間ニモ、許多ノ時日ヲ、ソノ本分ノ

職務ニ費セリ、蓋シ毎年ノ間、半年ハ俗務ニ從事セシナリ、○

ソノ平生ノ持論ニ、予ハ職務ニ由テ口糧ヲ得、ソノヲ要ス、文藝ヲ以テ生計ヲ爲、ソヲ欲セズト云リ、

斯格のハ、定規ヲ立テ時刻ヲ愆^{アヤヲ}ザル。人ナリ、サレバ、コソ、許多

ハ著作ヲ成就シテ、綽然トシテ、餘地アリシナレ、他人ヨリ書

束到ルトキハ、即時ニ答書ヲ作リ、毎朝五時ニ起キ、髪ヲ理シ、

丁寧ニ衣服ヲ着ケ、六時ニ文案ニ至セリ、紙ハソノ前ニ整テ

居キ、引用考證ノ書ハ、樓版上ニ順序ヲ亂ズ、秩然トシテ圍繞

シ、ソノ愛狗ハ、排列セル書籍ノ外ニ守候セリ、九時十時ノ間

ニ、朝飯ノ設備ヲ、家人會食セル比ニハ、斯格的是日ノ課程ハ、

十分ニ完了ス、ソノ自己ノ語ニ、既ニソノ日ノ課業ノ項ヲ扼

セリト云リ、斯格の業既ニ勤タリト雖モ、學既ニ博ト雖モ、功

夫ヲ積ル歲月既ニ久ト雖モ敢テ自ラ信ゼズニテ、己ノ無能ナルヲ承認リ、嘗テ曰ク、余自ラ平生ヲ願ニ、イヅクモ在テモ己ノ愚昧ニ捨ラレ、錘打セラレシヲ覺ユト云リ、

(十八) 知識愈多ケレバ、愈學問ノ足サルヲ覺ユ

上ニ言ル斯格的ノ如キハ、真正ノ智識、真正ノ謙虛ト云ベシ、蓋シ人着實ニ知トコロノモノ愈多ケレバ、ソノ自ラ足ノ心愈少シ、トリニテイ、コレゾ於テ、一書生、ソノ教育ヲ受ル業、未

ダ完カラズシテ、學校ヲ去ント欲スルモノアリ、學師ニ別チ告ケレバ、學師コレニ向テ、果然ヤ、吾ハ特ニ吾業ヲ始タルノミト云ヘリ、○一種ノ人アリ、許多ノ事ヲ知トモ、特ニソノ皮膚ノミニシテ、到底一事ヲモ始終貫徹セザルモノアリ、カシ

(十九)

潤伯律敦市ヲ閱シ書ヲ讀事

ノ如キ人ハ、自ラ滿假シテソノ才ニ矜ナコルフナリ、然ニ賢智ノ人ハ、自ラ謙虛シテ、凡ソ己ノ知トコロハ、未ダ知ザルトコトハ、モハナリト思リ、故ニ牛董ニウトウハ、予ノ學問ハ、特ニ海中淺渚ニ在テ螺蛤オカラアヒノ類ヲ拾フミ、眞理ノ大海ハ浩トシテ、涯際ナシ、コレ皆未ダ檢査ヲ經サルモノナリト云リ、

潤伯律敦ハ、セビウテイスイチフイシグランド・エン・ウエールス及ソノ

他家屋建造ノ書ヲ著セル人ニシテ、維爾的舍ノ燒燹者ノ子

ナリ、伯律敦生ル時、ソノ父家産ヲ破リ、狂病ヲ發シタレバ、ソ

ノ伯ナル賣酒家ニ給役シケリ、其後疾病多リケレバ、ソノ伯

僅ニ二奇尼銀錢リカヲ與テソノ家ヲ去セム、ソノ後七年ノ間、種

々、困難ノ事ニ耐ケルガ、ソノ自ラ作ル傳ニ、コノ事ヲ述テ曰
 ク、余嘗テ毎七日十八邊^フニ以テ陋屋ヲ借シガ、其中ニ在
 心ヲ學問ニ^{ホレイマ}縱コセリ、冬日ノ夜、火ヲ具ルヲ能ザルガ故ニ、毎
 ニ臥床中ニ在テ書ヲ讀シト云リ、伯律敦^フ足ニ鞋ナク、身ニ裏
 衣ナク、シテ道路ヲ^キ行シチ人屢見タリ、後倫敦^{ロンドン}酒家ニ給事シ、
 曉七時ヨリ夜九時ニ至ルマデ、地窖室ニ在テ、ソノ職事ヲ爲
 ケルガ、暗中ニ鎖閉セラレ、且勞役過多ナルコヨリ、身體ノ和
 ヲ失ヒタリ、コハニ於テ、毎七日十五時^フ令ニテ一ノ狀師ニ備
 レテ書手トナリ、ソノ暇ニハ攤書店^フヲ閱シ、智見ヲ^{タタム}貯ルヲ
 務メ、ス、コレソノ書ヲ買フ能ザル故ナリ、二十八歳ノ時、早ク
 一書ヲ著ス、ソノ名ヲ「ゼエンテルプライシングアーヴエントール」^フ

ザーロート曰フ、コノ時ヨリ死ニ至マデ、五十五年ノ間、著述ノ事
ニ時日ヲ送リ、ソノ世ニ公ニセル書、八十七種アリ、就中セカ
セーダラル、アンチクイタイス、チフイングラント云ルモノ、全部十四冊、
尤モ大著述ニシテ、實ニ伯律敦ノ勉強シテ倦ザルヲ顯セ
ル、紀功碑ト稱スベシ、

(二十) 老同農圃全書ヲ著ス事

老同ハ壹丁不近トコロツ小農ノ子ナリ、童兒ノ時ヨリ、圖

畫ヲ好ミ、才思ヲ著セシ故ニ、ソノ父ランドスケイプガーデナル
樹木
栽

培シ風景ヲノ家ニ送り、徒弟トナラシメシガ、各七日オトニ、
造ル工人

二夜ハ曉ニ達スルマデ眠ラズシテ、ソノ學ヲ勉メタリ、夜課

ニ法蘭西語ヲ學ケルガ、未ダ十八歳ニ及ズシテ、アペラード

傳アベラードハ明辯ノ學、算學、上帝チ、英語ヲ以テ譯出セリ、二十
 歲ノ時、ソノ記簿ニ書シテ曰ク、「予、今、二十、歲、ニ、及、リ、吾、一、生、ハ
 三、分、一、已、ニ、過、タリ、然、ニ、未、ダ、邦、人、ハ、爲、ニ、利、益、ト、ナ、レ、ル、ヲ、ナ
 キ、ハ、イ、カ、ニ、ツ、ヤ、ト、ソノ、夙、ニ、大、志、ヲ、抱、ル、ヲ、カ、ク、ノ、如、シ、又、日
 耳、曼、語、ヲ、學、ビ、始、ケル、ガ、幾、何、モ、ナ、ク、善、コ、レ、ニ、通、セ、リ、農、圃、種
 藝、ノ、事、ヲ、研、究、セ、ン、ガ、爲、ニ、歐、洲、他、邦、ニ、旅、遊、ス、ル、ヲ、二、回、コ、レ
 ニ、由、テ、ソノ、農、圃、全、書、ノ、卷、帙、浩、大、ニ、シ、テ、必、用、有、益、ナル、モ、ノ
 ナ、著、セ、リ、ソノ、勉、強、勞、苦、眞、ニ、比、類、ニ、乏、カル、ベ、シ、

(二十一) 撒母耳サミユール○德留ドリュウ刁惡デウノ性ヲ改、テ、著、作、家、ト、ナ、リ、シ、事

撒母耳サミユール○德留ドリュウハ、有、名、ノ、著、作、家、ナ、リ、ソノ、履、歷、亦、表、然、ト、シ、テ、世

ニ、顯、ル、其、父、ハ、高、奴、瓦コインウテールノ、工、人、ナ、リ、甚、ダ、貧、カリ、シ、ガ、ソノ、二、子

ナ近所ノエベンニエウイーキスクル一週七日ニ修金僅ニ一邊
尼(銅錢ノ名)ヲ収ムル郷塾

ニ送り學シメタリ、ソノ兄シヤヘスハ、學習ノ事ヲ好ケルガ、德

留ハ、蠢才ニシテ嬉遊ヲ好ミ、不長ノ事ヲノミ行ケリ、八歳ノ

テロカ

時、錫礦ニテ錫ヲ淘スル小僮トナリ、一日僅ニ三邊士半ノ工

ス、ノデルヤ

ミナケル

錢ナリ、十歳ニ及デ、鞋工ノ徒弟トナリシガ、大ニコレヲ苦ミ、

逃レ去テ、海賊トナラント欲スルコ度々ナリ、他人ノ園ニ入

リ、菓實ヲ盜トキ、ハ、常ニ惡童ノ魁首トナレリ、年長ズルニ及

カシタ

テ、盜竊及ビ走私賣買等ノ事ヲ好デ爲リ、抑モコノ時ニ當テ、

ナイヨ
コウエキ

クラフトホールト云ル村ノ人民、大率走私賣買ヲ傲ケルニヨリ、

オレヨ
コウエキ

或夜一ノ密商船、海港ニ近ケレバ、貨物ヲ陸ニ輸ベキ用意セ

アレ

ニト云ル、報告アリ、人民海岸ニ聚リ、二隊ニ分レ、一隊ハ暗號

アヒ
ゾ

ナ爲シ、貨物ヲ收拾セシ爲ニ、岩礁ニ残り居リ、一隊ハ舟ニ乗
 リテ貨物ヲ運輸セントス、其夜甚ダ暗黒ニシテ、僅ニ少許ソ
 船貨ヲ上陸セシ比、大風吹起リ、徳留ノ乗シ舟忽チ沈ケリ、三
 人ハ溺死シ、徳留及ソノ他二三人ハ、滔ケルガ岸マデ二里隔
 リタル上ニ、黑夜ナレバ、凡ソ三時間ニシテ、辛シテ岸ニ近キ
 岩礁ニ達セシガ、翌早ニ至ヒ、全身寒テ動フ能ズ、恰半死スル
 モノニ似タリ、ソノ夥伴コンナ看出テ、船貨中ニアリシ火酒
 ナ飲シメタレバ、コレニヨリ歩行シテ、ソノ寓居ニ歸リテ、得
 タリ、

徳留コノ危難ヲ免セヨリ、大ニ悔悟シ、才惡ノ性ヲ改メ、恭謹
 ハ人トナリ、性行頓ニ一變セシカバ、ソノ父再ビ徳留ヲシテ

鞋工ヲ業トナサシメタリ、ソノ暇ニハ、書ヲ讀ミ、文字ヲ書ス
 ル、ヲヲ學シガ、數年ノ後マデハ、拙惡ナリケリ、一友ソノ書ヲ
 評シテ、墨ニ浸レシ蜘蛛ノ紙上ニ肥行セル痕跡ノ如シトイ
 へリ、德留後ニ此時ノ事ヲ自ラ言テ曰ク、讀ヲ愈多ケレバ、愈
 吾ノ愚昧ナルヲ覺ユ、愚昧ナルヲ覺ルヲ愈多レバ、愈コレ
 ニ勝ト欲シテ、勢力マス。増盛セリ、瞬息ノ暇ト雖モコレヲ
 讀書ニ用ザルヲナシ、然レ、予手工ヲ以テ口ヲ餉スルヲナレ
 バ、ソノ閑暇甚ダ少シ、故ニ食時ゴトニ一冊ヲ前ニ置キ、五六
 枚ヅ、讀ヲ以テ定規トナセシナリ、嘗テ洛克ノ性理書ヲ讀
 シガ、コレヨリ大ニ感ズルトコロアリテ、始テ形而上ノ理學
 ニ手ヲ下ント志シケリ、自ラ言ケルハ、コノ書余ヲシテ夢死

ヨリ警覺セ、ノ、余ヲ導テ卑下ノ見識ヲ脱セシメタリ、

徳留ハ自己ノ力ニ資テ、産業ヲ營ント欲シ、少許ノ本錢ヲ以

テ家業ヲ做シ始シガ、ソノ品行堅實ナルコヨリテ、鄰人コレ

ニ金ヲ借ケリ、然レソノ勤勉ナルコヨリ、一年ニ滿ズシテ、コ

レヲ清還ス、徳留志ヲ立テ、一物モ決メテ人ニ借ズト誓ケレ

バ、晩食ヲ喫セズシテ、睡ニ就ク、屢々ナリ、ソノ家業ヲ勉強ス

ル間ニ、心智ヲ研ント欲シ、天學史學ヲ學ビ、尤モ心ヲ專ニシ

テ、性理學ヲ講究ス、ソノ言ニ曰ク、予性理學ヲ觀ルニ荆棘ノ

路ノ如キヲ覺シガ、遂ニソノ中ニ入ント志シ、コレヲ踏フチ

始タリ、

徳留鞋ヲ作り學ヲ勉ル間ニ、マタ國政ヲ論ズルヲ始ケレ

村中ノ議論ヲ好モ、ソノ店ニ聚會セリ、彼モシ來サレバ、
徳留トクリウマタ他人ノ家ニ往キ、政事ヲ談シケリ、カクシテ多ク光
陰ヲ費スガ故ニ、時トシテハ、中夜ニ至マデ鞋クダヲ作り、白晝ノ
空閑クワンヲ補ヒケリ、一夜鎚ツチヲ以テ、革ヲ打チ、勞作セル時、一ノ小童、
店中ノ火光ヲ見テ、戸ノ鑰カギ孔アナニ口ヲ附ケ、クワンメーカー、クワン
メーカー、夜ニ於テハ勞作シ、晝ニ於テハ閑遊スト、大聲ニ呼リ
タリ、ソノ後徳留トクリウコノ事ヲ一友ニ語ケレバ、ソノ友「何故ニソ
ノ童子ノ跟イヲ追テ捕ザルヤ」ト問フ、徳留答コタヘテ曰ク、否否、コノ
一語ヲ聞キントキ、予ノ膽イデヲ喪ウシヒ、心ヲ驚オドロセシト、譬タトヘソノ物ナシ、
タトヒ小銃ピストルヲ吾ノ耳邊ニ放ストモ、コレニ過スベカラズ、カノ
時、予オボヘズモ、作業シゴトヲ手ヨリ落シ、獨リ語テ「實ニ然リ實ニ

然リ、然^レドモ今ヨリ後ハ、汝^ヲシテ再ビカクノ如^クヲ言^フヲ得
 ザラシムベシト云^ヒタリ童子ノ一叫^キ予^ニ於^テ上帝ノ聲^ヲ聞
 シガ如^ク實^ニ吾^ガ終身ノ益トナレリ蓋シコノ後予今日勞作
 スベキヲハ決^シテコレヲ明日ニ委^ニズ勉強スベキ時ハ決^シ
 テ等^ナ閑^ナニ過^ザリシハコノ一語ノ教訓ニ頼^ルナリ
 コノ時ヨリシテ德^ヲ留^リ國政ノ議論ヲ止テソノ光陰ヲ用^ヒテ一
 意ニ讀書學問セリ然^レニ職業ヲ以テ第一ニコレヲ重^シタル
 故決^シテ讀書ノ爲ニ職業ヲ妨^ケ廢スルヲナシ既^ニコレヲ德^ヲ
 留^リ婦ヲ娶リ兒子ヲ生^タリ別^ニ書室ナケレバ庖^ヲ廚^ヲ以テ書
 室ト爲^シ別^ニ文案ナシ婦ノ風箱ヲ以テ文案トナス群兒啼
 聲ハ中ニ於^テ悠然トシテ詩歌ヲ作^リ文章ヲ著^ハセリソノ

有名ナル靈魂無質不死ノ文ハ、此時ニ作リシガ盛ニ世ニ
行ナハル徳留バ、コノ後次第ニ聲名隆起シ、著述ヲ以テ家ヲ
成ニ至リケレハ、コレニヨリテ少ニ驕矜スル心ナシ、サレ
バ自ラ箒ヲ持シテ門外ハ塵ヲ掃ヒ、又弟子ト共ニ煤炭ヲ運
ケリ、蓋シ徳留職業ヲ以テ本分トナシ、コレニ由テ生計ヲ做
ソフヲ欲ス、故ニ藝文ヲ以テ餘事トナセリ、然レ晚年ニハ、專
ラ筆墨ニ從事シ、好書數種ヲ著ハス、自ラ己ノ事ヲ言テ曰ク、
予極卑賤ヨリ起テ、吾一家ノモノナシテ、體面アル生涯ヲ做
ニ至シメタルハ、他ナシ、特ニ本分ノ業ヲ勉強シ、儉素ヲ守リ、
徳行ヲ崇セシニ由テ得ラレタルナリ、上帝ノ命實ニ予ノ勉
勵ヲ嘉シ、予ノ志願ヲシテ成就ニ至シメタリ、

(二十二)

休模^{ヒューム}忍耐^{タイ}ノ力ヲ以テ政務ニ功勞アル事

約瑟^{イソ}休模^{ヒューム}ハ、以上諸人ト、ソノ事業甚ダ異ナリ。雖^レモ、ソノ忍

耐^{タイ}ノ精神ニ於テハ、均^シク世ニ著^{イデシ}ルシ、休模^{ヒューム}ハ、ソノ資質中等ナ

ル人ナリ、然^レモソノ志向正直ニシテ、事ヲ作^ステ勉メ、ソノ記

號ニ忍耐^{タイ}ハ字ヲ用シガ、實ニ能^クコレヲ行ヘリ、幼時ニ其父死

シケレバ、ソノ母モントロースニ小店ヲ開キ、職業ヲ勤テ、兒子ヲ

育養シ、休模^{ヒューム}ハ外科醫ノ家ニ送り、徒弟トナラシム、休模^{ヒューム}ソノ

業ヲ成テ後、船中ノ醫トナリテ、屢々印度ニ至ケルガ、性情和

適ニシテ、職業ヲ勉勵スルニ由テ、上官ノ人ニ信用セラレ、次

第ニソノ身登進セリ、コノ時麻拉答^{マラタ}一戰アリテ、一隊ノ長ト

ナル、休模^{ヒューム}暇アレバ、麻拉答^{マラタ}ノ方言ヲ學ビ、善^クコレニ通ゼシ故

ニ、偶^{オカシ}譯官^{ツリジ}死シタレバ、ソノ職ニ任ゼレタリ、且ツ軍士ニ金
ヲ給スル職、及ビ文書ヲ郵送スル職ヲ兼テ命ゼレシガ、皆
ヨク備辦セリ、且軍中糧食ノ事ヲモ掌理セシナリ、凡ソ十年
ノ間、東洋ニアリテ、カクノ如ク職事ニ執掌^{セハシクツトメ}シ、英國ニ歸ケレ
バ、先^ハ、ソノ俸賜ヲ以テソノ親族ノ貧者ニ賑給セシトナリ、
休模^{ヒュム}ハ、勉強^{ヒキム}ヲ好ミ、職事ヲ嗜^{ヒキム}フ、ハ天性ナレバ、暫時モ安佚^{エキリス}
ヲ以テ日ヲ度^{ワカル}フ能ズ、故ニ國中ニ旅行シ、處々人民ノ情狀ヲ
察シ、又他邦ニ歷遊シ、ソノ智識ヲ廣ケリ、一千八百十二年^文
九英國ニ歸リ、巴力門^{バーリメント}ニ入り、議士ノ員ニ列セリ、三十四年ノ
間、議院ニ在テ人民ノ利益トナルベキヲ建議シ、功勞ヲ積
ミ、或ハ刑法改革ノ事、或ハセイゾインクス^{貧人ノ爲}ニ設クル

銀行^{リヤウカヘヤ}ヲ得^{ナリ}、貧人^リ少^シ、金^ヲ要^ス用^スノ時^ニ、預^ケ置^ケハ次^ニ第^ニ貯^フ得^ル
 ベク又^テ利^ハ銀^ヲ増^シシ^テ創^ス置^スル^ヲ、或^ハ人^ノ利^益トナルベ
 キ^ヲ、言^ヒ、或^ハ財^ヲ用^スノ道^ヲ論^シ、或^ハ民^ノ委^官ノ數^ヲ増^スベキ^ヲ
 ナ論^{セリ}、是等ノ事^ヲ行^ハント欲^スルト^{キハ}、皆^ハ心^ヲ力^ヲ竭^シテ
 從事^{セリ}、故^ニ一時^ハ他人^{ヨリ}調^ヲ笑^ヲ取^リ、駁^ヲ議^ヲ受^ト雖^モ、元
 來^シノ丹^ヲ誠^ヲ謹^ヲ慎^ヲノ心^{ヨリ}出^レバ、遂^ニ衆^人ノ公^許ヲ得^テ、ソ
 ノ志^ヲ遂^ニ行^ハレ、閩^ノ國^ノノ利^益トナリケリ、休^ム模^曉六^時ニ起^キ、文
 案^ニ就^キ、書^ヲ草^シ、公^事ノ人^ニ接^スル^ヲ、時^トシテハ、一朝^ニ
 二十^人ノ及^ベリ、抑^モ休^ム模^{多年}ノ間^ニ、國^政民^事ヲ料^理シ、屢^シ獨
 見^ヲ以^テ衆^論ニ抗^シ、タトヒ誹^シ笑^セラル^{トモ}、更^ニソノ心
 ナ動^カサズ、ソノ志^ヲ屈^セズシテ、後^ツヒユソノ說^ノ世^ニ行^ハル

ハ、生前ニ見ルヲ得タリ、是ノ忍耐ノ徳、實ニ儔類ス
ナキモノト云ベシ、

西國立志編第四編終

